

Davidoff

**SWISS
INDOORS**

Symposium im Rahmen der Davidoff Swiss Indoors
SWISS SPORTS MEDICINE FOR TENNIS SSMT
Symposium à l'occasion des Davidoff Swiss Indoors

**TENNIS ET
LÉSIONS
MUSCULAIRES
MUSKEL-
VERLETZUNGEN
IM TENNIS**

Muttenz
Kongresszentrum Mittenza
04.11.2009
09.00 - 15.00 Uhr

Info und Anmeldung:
theunert communications, Basel
mail@theunert.ch
www.ssm-tennis.ch

Davidoff
**SWISS
INDOORS**

swisstennis

Tennis Europe

sg^ep

Begrüssung

Sehr geehrte Symposium-Gäste

Wer bereits selber an einer Muskelverletzung gelitten hat, der weiss nicht nur, wie schnell eine solches Malheur passiert ist, sondern auch wie schmerzhaft und oft auch langwierig solche Schädigungen sein können. Nicht umsonst heisst es, dass „Vorbeugen besser ist als heilen“. Sollte trotzdem etwas passieren, ist eine kompetente und umfassende Behandlung unerlässlich – das ist nicht nur bei Spitzensportlern der Fall.

Dr. Alain Rostan und Caius Schmid, Gründer des SSMT-Symposiums und langjährige Betreuer des Securitas Swiss Davis Cup-Teams, haben aus diesem Grund das Thema der Muskelverletzungen zum Gegenstand des heutigen Tages erkoren.

Ein Mix aus Theorie und Praxis, präsentiert von ausgewiesenen Fachspezialisten, wird Ihnen helfen, inskünftig solche Verletzungen noch effizienter behandeln zu können.

Ich wünsche Ihnen ein lehrreiches Seminar und – falls Sie von der Möglichkeit Gebrauch machen, die Davidoff Swiss Indoors zu besuchen, um Tennis auf höchstem Niveau zu erleben – spannende Begegnungen auf und neben dem Platz.

Swiss Tennis

René Stammbach, Präsident

Sehr geehrte Symposium-Gäste,
liebe Tennisfreunde

Der Tennissport begeistert breite Schichten. Bei den Frauen ist der Augenaufschlag oft der beste Schlag. Im Herrentennis trennt die hohe Leistungsdichte die Spreu vom Weizen. In Basel, am drittgrössten Hallenturnier der Welt, versucht Roger Federer 2009 einen weiteren Rekord zu brechen, nämlich als erster Professional die Davidoff Swiss Indoors zum vierten Mal zu gewinnen.

Neben der Präsenz des weltbesten Tennisspielers freuen wir uns sehr, dem reputierten Symposium SWISS SPORTS MEDICINE FOR TENNIS (SSMT) erneut Gastrecht gewähren zu dürfen. Das Basler Tennisturnier steht nicht nur für sportliche Qualität, sondern auch für Kultur am Court, auf der Ebene der zwischenmenschlichen Begegnung oder in der Kommunikation. SSMT und der Schweizer Tennishöhepunkt bilden zusammen ein starkes Doppel.

Wir wünschen allen Beteiligten, Referenten und Gästen eine erfolgreiche Durchführung des Symposiums sowie viel Freude an hochstehenden und spannenden Spielen.

DAVIDOFF SWISS INDOORS

Roger Brennwald

Präsident und Gründer

Salutations

Cher(e)s participant(e)s au Symposium,

Celui qui a déjà souffert d'une lésion musculaire sait non seulement que ce type de lésion peut apparaître très rapidement, mais aussi combien ces lésions peuvent être douloureuses et souvent aussi longues à guérir. Ce n'est pas pour rien qu'on dit que « prévenir vaut mieux que guérir ». Si une lésion devait pourtant apparaître, il est alors indispensable qu'une prise en charge compétente et globale soit effectuée, ceci pas uniquement d'ailleurs pour les sportifs d'élite.

Le Dr Alain Rostan et M Caius Schmid, fondateurs des SSMT-Symposiums et membres de l'encadrement médical du Securitas Swiss Davis Cup-Team depuis de nombreuses années, ont choisi pour ces raisons le thème des lésions musculaires comme sujet de ce Symposium.

Un mélange de théorie et de pratique, présenté par des spécialistes reconnus, devrait vous permettre d'améliorer encore votre prise en charge de ces blessures.

Je vous souhaite un séminaire enrichissant et, si vous avez la possibilité de vous rendre aux Davidoff Swiss Indoors et d'assister à un tennis de très haut niveau, de faire des rencontres passionnantes dans chacun de ces endroits.

Swiss Tennis

René Stammbach, Président

Cher(e)s participant(e)s au Symposium, Cher(e)s ami(e)s du tennis,

Le tennis enthousiasme un large public. Dans le tennis féminin, le coup d'œil est souvent le meilleur coup. Dans le tennis masculin, le haut niveau est particulièrement remarquable.

A Bâle, dans le cadre du troisième plus grand tournoi en salle du monde, Roger Federer va tenter en 2009 de battre un nouveau record: être le premier joueur professionnel à gagner pour la quatrième fois les Davidoff Swiss Indoors.

En plus de la présence des meilleurs joueurs de tennis du monde, nous nous réjouissons beaucoup d'accueillir une fois le plus le réputé Symposium SWISS SPORTS MEDICINE FOR TENNIS (SSMT). Le tournoi bâlois ne recherche pas uniquement la qualité sportive, mais aussi les échanges culturels, sur tous les plans. La SSMT et le tennis suisse de haut niveau forment ensemble un double de qualité.

Nous souhaitons à tous les participants, orateurs et accompagnants, un Symposium riche d'enseignements mais aussi beaucoup de plaisir en suivant des matchs de haut niveau.

DAVIDOFF SWISS INDOORS

Roger Brennwald

Président et Fondateur

Allgemeine Informationen / Informations générales

Kongressort / Lieu	Kongresszentrum Mittenza, Hauptstrasse 4, 4132 Muttenz Anfahrt / Accès: http://www.mittenza.ch/3502.html
Datum / Date	Mittwoch / Mercredi, 04.11.2009, 09.00 – ca. 15.00 Uhr
Wissenschaftliche Leitung Direction scientifique	Dr. med. Alain Rostan, Genève Caius Schmid, Basel
Administrative Leitung Direction administrative	SSMT c/o theunert communications , Feldbergstrasse 121, 4057 Basel Tel 061 3220614 / Fax 061 3220615 / info@ssmt-tennis.ch
Anmeldung	Bitte melden Sie sich mit beiliegendem Formular an. <u>Die Anmeldung ist verbindlich und wird nicht bestätigt.</u> <i>Veuillez utiliser le formulaire d'inscription ci-joint.</i> <i>L'inscription est obligatoire et ne sera pas confirmée.</i>
Inscription	<u>Anmeldeschluss / Délai d'inscription: 30.09.2009</u>
Davidoff Swiss Indoors	Nach dem Symposium besteht die Möglichkeit, die Spiele der Davidoff Swiss Indoors auf exklusiven Premium-card-Plätzen zu einem Vorzugspreis zu besuchen. Sie können auch Platzkarten für Begleitpersonen erwerben. <i>Après le symposium il vous sera possible d'assister aux rencontres des Davidoff Swiss Indoors (places "Premium Card") à un tarif préférentiel. Vous pouvez aussi réserver des places pour des accompagnants.</i>
Gebühren/Prix	Symposium: 95 CHF / Person inkl. Stehlunch Symposium + Besuch Davidoff Swiss Indoors: 234 CHF / Person inkl. Stehlunch Begleitperson Davidoff Swiss Indoors: 179 CHF/Person inkl. Welcome-Drink im Rest. tibits, neben Meeting Point) Symposium: 95 CHF / participant incl. buffet de midi Symposium + billet Davidoff Swiss Indoors: 234 CHF / participant incl. buffet de midi Accompagnant Davidoff Swiss Indoors: 179 CHF / participant incl. Welcome-Drink au Restaurant tibits, à côté du meeting point)
Postkonto / Compte postal	60-407636-7 / Corposana c/o SSMT Symposium Ein Einzahlungsschein liegt diesem Programm bei. Weitere erhalten Sie auf Wunsch bei der admin. Leitung. <i>Un bulletin de versement est dans ce programme; d'autres peuvent être obtenus, auprès du direction administratif.</i>
Anerkennung / Reconnaissance	Das SSMT-Symposium wird von der SGSM, SGIM und SGAM mit je 4,5 Crédits als Weiterbildung anerkannt. <i>Le symposium SSMT est reconnu (4,5 points) pour la formation post-graduée en médecine du sport (SSMS), médecine interne (SSMI) et médecine générale (SSMG).</i>

Dank / Remerciements

Wir danken Davidoff Swiss Indoors
und unseren Partnern für ihre Unterstützung!

*Nous remercions les Davidoff Swiss Indoors
et nos partenaires de leur soutien!*



Wissenschaftliches Programm / *Programme scientifique*

Mittwoch, 4. November 2009 / *Mercredi, 4 novembre 2009*

- 08.30 **Empfang** und Kaffee / *accueil et café*
- 09.00 **Begrüßung** / *introduction*
Caius Schmid (deutsch) / *Dr. Alain Rostan (français)*
- 09.15 **Funktionelle Anatomie der Muskelzelle**
L'anatomie fonctionnelle de la cellule musculaire
Prof. Dr. Hans Hoppeler (deutsch)
- 09.45 **Klinik der muskulären Läsionen**
Approche clinique des lésions musculaires
Dr. Kerstin Warnke (deutsch)
- 10.15 ***L'imagerie des lésions musculaires***
Bildgebung der muskulären Läsionen
Dr. René de Gautard (français)
- 10.45 **Diskussion** / *discussion*
- 11.00 **Pause** / *pause*
- 11.30 **Praxisrelevante Korrelationen sportmotorischer
Leistungsparameter**
*Corrélations entre la clinique et les paramètres de performance de
motricité en sport*
Urs Geiger PT (deutsch)
- 12.00 **Physiologische Heilungsphasen und wie können sie unterstützt
werden?**
Physiologie de la guérison tissulaire; possible de „gagner du temps“?
Dr. Anton Sebesta (deutsch)
- 12.30 ***Prise en charge d'une lésion musculaire : que faire et ne pas
faire?***
Muskelverletzung – was tun und was sicher nicht tun?
Dr. Roland Grossen (français)
- 13.00 - 13.15 **Schlussdiskussion** / *discussion*
- ab/dès 13.15 **Mittagspause und Stehlunch** / *Pause de midi et buffet*
-

Mittwoch, 4. November 2009 / *Mercredi, 4 novembre 2009*

Workshops

14.15 Workshop (atelier) 1
Belastung und Belastbarkeit in der Sportphysio
Charges et capacités de charge (rôle du physiothérapeute du sport)
Marcel Schneider, Sportphysio (deutsch)

Workshop (atelier) 2
Zurück zum Wettkampf
Le retour à la compétition
Beni Linder, Head Coach Kondition, Swiss Tennis (deutsch)
Dr. Alain Rostan (français)

Workshop (atelier) 3
„Pre-Testing“ – sinnvolle Feldtests für Tennisspieler vor und nach Verletzungen
„Pretesting“-tests de terrain de référence pour le joueur de tennis avant et après blessure
Andreas Enggist (deutsch)

Workshop (atelier) 4
Prävention und Rehabilitation mit freien Gewichten
Prévention et Rééducation musculaire avec l'emploi de charges libres
Felix Zimmermann, MAS Sportphysiotherapy (deutsch)

Bitte melden Sie sich für die im Preis inbegriffenen Workshops mit dem beiliegenden Anmeldetalon an.

Veillez vous annoncer pour les ateliers (compris dans le prix du symposium) avec la carte d'inscription annexée.

ca. 15.00 Ende des Symposiums / *Fin du symposium*

bis / jusqu'à
ca. 23.00 Uhr Besuch der Tennispartien an den Davidoff Swiss Indoors.
Anmeldung bis 30.9.2009 obligatorisch!
Possibilité d'assister aux matchs des Davidoff Swiss Indoors.
Inscription obligatoire jusqu'au 30.9.2009!

**Das Symposium wird zweisprachig, in Deutsch und Französisch, abgehalten.
Die Seminardokumentation ist in englischer Sprache.
Die Teilnahmebestätigung erhalten Sie am Ende des Symposiums.**

*Le colloque est bilingue, allemand et français. Les projections sont en anglais.
Vous recevrez la confirmation de participation à la fin du colloque.*

Liste der Referenten / Liste des orateurs

Hans Hoppeler, Prof. Dr., Anatomisches Institut, UNI Bern, Bern

Kerstin Warnke, Dr. med., Chefärztin Sportmedizin, Schulthess Klinik, Zürich

René de Gautard, Dr med, Radiologie, Clinique des Grangettes, 1224 Chêne-Bougeries, Genève

Urs Geiger, PT, Gym Medico, 4056 Basel

Anton Sebesta, Dr. med., Hirslanden Sportklinik Birshof, 4142 Münchenstein.

Roland Grossen, Dr. med., 2013 Colombier

Marcel Schneider, Sportphysio, A-63973 Höchst

Beni Linder, Swiss Tennis, Head Coach Kondition, 2501 Biel/Bienne

Andreas Enggist, dipl. Physiotherapeut/CEO, Enggist Medical Fitness GmbH, Buchs

Felix Zimmermann, leitender Physiotherapeut, Rennbahnklinik, 4132 Muttenz

Alain Rostan, Dr med, médecin resp. Swiss Tennis, 19 rue du Collège, 1227 Carouge

Caius Schmid, PT, CorpoSana, Münchensteinerstrasse 220, 4053 Basel

Örtlichkeiten / Emplacements

Kongressort / Lieu

Kongresszentrum Mittenza, Hauptstrasse 4, Muttenz
Anfahrt / Accès: <http://www.mittenza.ch/3502.html>

Tennisspiele / Matches de tennis

St. Jakobshalle, Basel

